

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/MIN(96)/ST/114

12 de diciembre de 1996

(96-5298)

CONFERENCIA MINISTERIAL
Singapur, 9-13 de diciembre de 1996

Original: inglés

SUDÁFRICA

Declaración del Excmo. Sr. Alec Erwin
Ministro de Comercio e Industria

El Director General ha afirmado, al comienzo de su intervención inicial, que esta reunión es muy importante. Mi país desearía comenzar esta declaración haciendo la misma afirmación.

Estoy seguro de que nuestros amables y perfectamente organizados anfitriones, las autoridades del Gobierno de Singapur, lo entenderán y nos permitirán que hagamos esa afirmación antes de agradecerles su hospitalidad. Esta reunión es muy importante, como lo son una nueva democracia, una economía y una sociedad en profundo proceso de transición y un país de África. El futuro de nuestra democracia, el proceso de reconciliación necesario para construir una nación y la satisfacción del deseo de nuestro pueblo de una vida mejor dependen de nuestro éxito socioeconómico.

Las decisiones de esta Conferencia Ministerial

Al crecer el comercio de bienes y servicios, ampliarse las inversiones transfronterizas y unificar la tecnología nuestros servicios financieros y nuestra base de conocimientos técnicos, las nuevas realidades de lo que habría de denominarse mundialización llevaron a la Ronda Uruguay y a la creación de la OMC.

Así pues, la OMC no es el motor inicial de la mundialización, sino una eficaz respuesta a ella. El hecho de que la OMC no sea ya un grupo minoritario, sino

Lo cierto es que ambas organizaciones pueden colaborar y potenciar de esa forma su labor. La desconfianza de los países desarrollados ante una de ellas y de los países en desarrollo ante la otra no lleva a ninguna parte; sólo permite entablar negociaciones que no son completamente sinceras y da lugar inevitablemente a que los malos presagios se hagan realidad. La desconfianza mutua da origen a comportamientos que confirman en la práctica la base de la desconfianza inicial.

No podemos permitir que esto ocurra, y hemos de hacer continuamente esfuerzos conjuntos

y desarrollo de la economía nacional. Por lo general, no es posible realizar esa integración desde el exterior, sino que es necesaria la aplicación coherente de estrategias y políticas internas. De lo que no cabe duda es de que los gobiernos no pueden limitarse ya a regular los procesos económicos o a asistir a ellos como meros espectadores, sino que han de ser promotores inteligentes y partETBT 1 0 0 1 412.56 719.714

Con todo, consideramos que los países que formamos parte de la SADC hemos adoptado una medida muy importante al convenir en un planteamiento general común respecto de esta reunión. Tanzania, en nombre de la SADC, ha expuesto acertadamente nuestra posición.

En la presente declaración, Sudáfrica se ha ceñido sobre todo a la necesidad de cooperar y de establecer una asociación real de funciones mediante relaciones de trabajo pragmáticas. Creemos que, además, ello permitirá ahorrar tiempo en futuras reuniones para concentrarnos en la realización de avances realistas en la labor, esencial, de la OMC.